

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

05.08.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Ihren Beistand leistet die Vize- Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora
Gemeindesekretärin, Frau

Dr. Dolores Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il
signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

**Liquidierung Investitionsausgaben im
Seniorenwohnheim Wipptal an die
Bezirksgemeinschaft Wipptal für das Jahr
2025**

OGGETTO:

**Liquidazione delle spese d'investimento
nella residenza per anziani Wipptal alla
Comunità comprensoriale Wipptal per
l'anno 2025**

**Liquidierung Investitionsausgaben im
Seniorenwohnheim Wipptal an die
Bezirksgemeinschaft Wipptal für das Jahr 2025**

VORAUSGESCHICKT:

- dass der Ausschuss der Bezirksgemeinschaft Wipptal mit Beschluss Nr. 82 vom 01.04.2026 die Abrechnung der Investitionsausgaben im Seniorenwohnheim für das Jahr 2025 genehmigt hat;

Nach Einsicht in die Spesennote Nr. 304140/01 vom 04.05.2026 der Bezirksgemeinschaft Wipptal;

Festgestellt, dass die Stadt Sterzing demnach einen Gesamtbetrag von € 8.178,38 als Abrechnung Investitionsprogramm 2025 zu überweisen hat;

- dass diese Gemeinde sich bereits grundsätzlich bereit erklärt hat, die nicht durch Landesbeiträge gedeckten Kosten anteilmäßig zu übernehmen;

Für notwendig erachtet, die geforderten Zahlungen zu tätigen, nachdem im Sinne des L.G. Nr. 77/1973 das Land Südtirol lediglich für 70% der Kosten aufkommt und die Bezirksgemeinschaft keine anderweitige Möglichkeit zur Finanzierung des Restbetrages hat;

Festgestellt, dass im laufenden Haushaltsvoranschlag ein Investitionsbeitrag von Euro 8.178,38 für diesen Zweck vorgesehen ist;

Nach Einsicht in die eigene Verordnung, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 43 vom 13.11.2019;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
OXJUvElwF/Hm2UQ9utisd2Jt9eQwN7FL
MwNGtEgqK1Q=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck
6NU68IMvdYubWCTrNJAqmE6Eif5GF5H
BgTOR2YEdmQA=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

**Liquidazione delle spese d'investimento nella
residenza per anziani Wipptal alla Comunità
comprensoriale Wipptal per l'anno 2025**

PREMESSO:

- che la Giunta della Comunità comprensoriale Wipptal con delibera n. 82 del 01/04/2026 ha approvato il conto finale degli investimenti nella residenza per anziani per l'anno 2025;

Vista la nota spesa della Comunità comprensoriale Wipptal n. 304140/01 del 04/05/2026;

Constatato che di conseguenza la Città di Vipiteno è tenuta a versare l'importo totale di € 8.178,38 come rendiconto delle spese d'investimento per l'anno 2025;

- che questo Comune si era dichiarato disposto in via di massima all'assunzione parziale dei costi non coperti da contributo provinciale;

Ritenuto pertanto necessario di versare i pagamenti, dato che ai sensi della L.P. n. 77/1973 la Provincia Alto Adige contribuisce alle spese solo per il 70% e non avendo la Comunità comprensoriale nessun'altra possibilità per il finanziamento dell'importo a saldo;

Constatato che nel corrente bilancio di previsione è previsto un contributo agli investimenti per questo scopo di Euro 8.178,38;

Visto il proprio regolamento, approvato con delibera consigliere n. 43 del 13.11.2019;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale
OXJUvElwF/Hm2UQ9utisd2Jt9eQwN7FL
MwNGtEgqK1Q=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere
6NU68IMvdYubWCTrNJAqmE6Eif5GF5H
BgTOR2YEdmQA=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

1. An die Bezirksgemeinschaft Wipptal, Sterzing, den Gesamtbetrag von € 8.178,38 für Investitionsausgaben im Seniorenwohnheim Wipptal für das Jahr 2025 zu überweisen.

1. Di versare alla Comunità comprensoriale Wipptal di Vipiteno, l'importo totale di € 8.178,38 per spese d'investimento nella residenza per anziani Wipptal per l' anno 2025.

2. Die Gesamtausgabe von 8.178,38 Euro zu verpflichten und wie folgt anzulasten:

2. Di impegnare la spesa totale di Euro 8.178,38 e di imputarla come segue:

iNVESTITIONSBEITRAG AN DIE BEZIRKSGEMEINSCHAFT WIPPTAL FÜR INVESTITIONSAUSGABEN SENIORENWOHNHEIM	Kostenstelle / centro di costo: 120300 Kapitel 12032.03.010200 Jahr 2026 Verpfl. 2614	capitolo anno impegno	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI ALLA COMUNITA COMPRENSORIALE WIPPTAL PER SPESE D INVESTIMENTO RESIDENZA PER ANZIANI
Grundlage	8.178,38 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	8.178,38 €		Totale

3. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria
comunale**

Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss
ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente
delibera è stato registrato a questa sezione
finanziaria.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 12032.03 10200 – 2

Verpflichtung - Impegno: 2614 / 2026

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Karin Plattner

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente